



## Українська Православна Катедрa Святої Софії Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

**Настоятель:** Прот. о. Володимир Кушнір \* **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir  
**тел/home tel:** 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com

**Голова парафіяльної ради:** Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky  
**тел/tel:** 514-983-3358 **email:** kouklewsky@gmail.com

**Церковна адреса/Church Address:** 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5

**Вебсайт/Website:** www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com

**Facebook:** OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

**YouTube:** Saint Sophie Montreal

### ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

9 січня 2022 р.

### PARISH BULLETIN

January 9, 2022

#### РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ

- 6 - Четвер, Святий Вечір. 20:00** Велике Повечір'я
- 7 - П'ятниця - Різдво Господа Бога і Спаса Нашого Ісуса Христа. Літургія 10:00**
- 8 - Субота - Собор Пресвятої Богородиці. Літургія 9:30**
- 9 – Неділя - - Мученика Архидиякона Степана, Прав. Йосифа, Давида царя, і Якова брата Господнього. Літургія о 10:00.**
- 14 - П'ятниця - Обрізання Г.Н.І.Х., Новий Рік за Юліанським календарем. Молебен новорічний. Літургія 10:00**
- 16 - Неділя перед Богоявленням. Літургія 10:00 ранку**
- 18 - Вівторок - Навечір'я Богоявлення (Хрещенський святвечір). 18:30 Велике Повечір'я з литією - 19:00 Освячення води**
- 19 – Середа - Богоявлення Господа Бога Нашого Ісуса Христа. Літургія 10:00 - Велике Освячення води**
- 20 – Четвер - Собор Св. Івана Хрестителя. Літургія 10:00**
- 23 – Неділя після Богоявлення. Літургія 10:00**
- 30 - Неділя, Прп. Антонія Великого. Літургія 10:00**

#### SCHEDULE OF SERVICES

- 6 – Thursday, Christmas Eve Great Compline 8:00 pm**
- 7 - Friday - Nativity of our Lord and Saviour Jesus Christ Divine Liturgy 10:00 am**
- 8 – Saturday. Synaxis of the Most Holy Theotokos Divine Liturgy 9:30**
- 9 – Sunday after the Nativity. Holy Protomartyr and Archdeacon Stephen, Joseph the Betrothed, David the King and James, the Brother of the Lord. Divine Liturgy 10:00 am**
- 14 - Friday - Circumcision of our Lord, St Basil the Great, New Year, according to the Julian calendar. Moleben. Divine Liturgy 10:00 am**
- 16- Sunday before Theophany. Divine Liturgy 10:00 am**
- 18 - Tuesday - Eve of Theophany. 6:30 pm Great Compline; 7:00 pm Great Blessing of Water (strict Fast)**
- 19 - Wednesday - Theophany of our Lord and Jesus Christ Divine Liturgy 10:00 am - Great Blessing of Water**
- 20 - Thursday - Synaxis of St. John Baptist. Divine Liturgy 10:00 am**
- 23 - Sunday after Theophany. Divine Liturgy 10:00 am**
- 30 – Sunday. Ven. Anthony the Great. Divine Liturgy 10:00 am**

**Потребують наших молитов:** Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіген, Тарас Гукало, Людмила Кочерга, Николай Михайлюк, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Оксана Русин, Зеновія і Петро Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Маруся Текела, Олеся Волошук, Марія Залевська, Анна Зубенко, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Ксеня Самолук, Галина Вакулін, Марія Двигаїло Житинська, Дженефер Кушнір, Оля Ковч.

**Prayers for health:** Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Taras Hukalo, Ludmila Kocherha, Nickolai Michailuk, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkar, Oksana Rusyn, Zenovia & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Maria Zalewski, Anna Zubenko, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Olga Kowcz.

---

## ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГолоШЕННЯ

**ПОСТАНОВА УРЯДУ КВЕБЕКУ:** Починаючи з 31 грудня 2021 року, всі культові місця (церкви) збори та заходи в церковній залі - зачинені, крім проведення похоронних обрядів (присутніх на похороні не більше 25 осіб). Паспорт вакцинації від присутніх - не вимагається. Богослужіння транслюватиметься в режимі онлайн, як це ми завжди робили від початку пандемії. Посилання на YouTube: Saint Sophie Montreal

**НАВЕЧІР'Я РІЗДВА ХРИСТОВОГО:** Прошу звернути увагу, що у зв'язку з комендантською годиною, Велике повечір'я 6 січня відслужиться не о 21:00 як було зазначено в розкладі Богослужінь, а о 20:00.

**РІЗДВЯНА ЛІТУРГІЯ:** Повідомляємо, що Його Преосвященство Єпископ Іларіон відклав свою поїздку до Оттави 7 січня і до Монреаля 9 січня, як це було заплановано. З благословення Владика Різдвяну Літургію 7 січня 2022 р. настоятель Покрови Пресвятої Богородиці, о. Ігор Куташ відправлятиме в Катедрі Святої Софії, в цей самий день, о. Володимир служитиме в церкві Успіння Божої Матері в Оттаві, оскільки новий настоятель, ще не є призначений.

**ВІДВІДИНИ З ЙОРДАНСЬКОЮ ВОДОЮ (БОГОЯВЛЕННЯ, 19 СІЧНЯ):** В умовах пандемії цього року відвідини з Йорданською водою буде за особистим домовленням. Якщо ви бажаєте освятити свою оселю, просимо звернутися до о. Володимира на номер (514) 947-2235.

**НАСТІННІ КАЛЕНДАРІ НА 2022 РІК: НАСТІННІ КАЛЕНДАРІ НА 2022 РІК:** Церковний комітет має в наявності календарі на продаж. Вартість \$10. Щоб придбати, зверніться до Володимира Остапчука [vostapchuk76@gmail.com](mailto:vostapchuk76@gmail.com). Прибутки від продажу календарів Східна єпархія УПЦК передає на дитячий Навчально-реабілітаційний центр "Джерело" у Львові, Україна.

**КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal:** трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися!

---

## ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

**«CHRISTMAS: DARKNESS IN LIGHT, TRUTH IN FAIRYTALE»** - Спеціальний випуск різдвяної радіопередачі "Українського часу", в четвер, 6-го січня о 18:00 год. Radio CFMB 1280 AM, [UkrainianTime.com](http://UkrainianTime.com) - гостями програми, буде Олександр Мельник, який поділиться своїми думками на тему: Різдво, як темрява у світлі і правда у казці (англійською мовою). Різдвяна радіопрограма доступна на каналі Ukrainian Time в YouTube: <https://www.youtube.com/watch?v=PjMCZVhtdDs&t=1094s>  
У програмі буде щорічне різдвяне привітання Його високопреосвященства Владика Андрія, єпископа Східної Єпархії, УПЦ в Канаді.

**КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ:** якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Володимира Остапчука [vostapchuk76@gmail.com](mailto:vostapchuk76@gmail.com), щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

**ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА:** церковна рада пригадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську церковну вкладку, просимо зробити це по можливості в короткій термін. Одинокі - \$180; Родина - \$300.

**ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ:** НАТИСНІТЬ: [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org) або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу [stsophiemtl@gmail.com](mailto:stsophiemtl@gmail.com). Дякуємо за ваші щирі пожертви.

---

---

## PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

**QUEBEC GOVERNMENT REGULATIONS REGARDING PLACES OF WORSHIP:** Starting December 31, 2021, churches are closed, except for funeral ceremonies which are limited to 25 people. Vaccination passport not obligatory for funerals. We are streaming our services from YouTube: Saint Sophie Montreal

**CHRISTMAS EVE:** Due to the curfew, the Great Compline on January 6 will be celebrated **at 8:00 pm (not at 9:00 pm, as originally planned)**

**CHRISTMAS LITURGY:** We would like to inform you that His Grace Bishop Ilarion has cancelled his trip to Ottawa on January 7 and Montreal on January 9. With his blessing, the Christmas Liturgy on January 7 in our cathedral will be celebrated by Fr. Ihor Kutash while Fr Volodymyr will celebrate at the church of the Assumption of the Blessed Virgin in Ottawa, which is still without a parish priest.

**JORDAN HOME BLESSINGS (THEOPHANY, JANUARY 19):** Due to the pandemic Fr. Volodymyr will bless homes with Holy Water only upon request. To schedule an appointment, please contact him at (514) 947-2235..

**2022 WALL CALENDARS:** The Parish has received the wall calendars. The cost is \$10 each. Those who would like to obtain a calendar, please contact Walter Ostapchuk at [vostapchuk76@gmail.com](mailto:vostapchuk76@gmail.com). This is a UOCC Eastern Eparchy fundraiser with profits going towards the "Dzherelo" Children's Rehabilitation Centre in Lviv, Ukraine.

**YOUTUBE CHANNEL:** Saint Sophie Montreal . We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

---

## GENERAL INFORMATION

**"CHRISTMAS: DARKNESS IN LIGHT, TRUTH IN FAIRYTALE"** - The annual special Christmas radio program will air on Thursday, January 6 at 6:00 pm on Radio CFMB 1280 AM, will feature Dr Alexander Melnyk, who will share his thoughts on the feast of the Nativity of Jesus Christ. The program is available online: <https://www.youtube.com/watch?v=PjMCZVhtdDs&t=1094s>  
The program will also include a Christmas greeting from His Grace Bishop Andriy, bishop of Toronto and of the Eastern Eparchy of the UOCC.

**CONTACT INFORMATION UPDATE:** - Please contact Walter Ostapchuk at [vostapchuk76@gmail.com](mailto:vostapchuk76@gmail.com) if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed.

**MEMBERSHIP DUES:** The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$180 and \$300 for family. Those who did not pay yet for this year, please do so as soon as you can.

**ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS** can be made by visiting [www.canadahelps.org](http://www.canadahelps.org) or via Interac e-Transfer to [stsophiemtl@gmail.com](mailto:stsophiemtl@gmail.com). Thank you for your generosity.

---

---